

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 71/2008/QĐ-UBND

TP. Hồ Chí Minh, ngày 07 tháng 10 năm 2008

## **QUYẾT ĐỊNH**

**Về giao chỉ tiêu điều chỉnh, bổ sung kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội thuộc các chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn thành phố năm 2008**

### **ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Quyết định số 1569/QĐ-TTg ngày 19 tháng 11 năm 2007 của Thủ tướng Chính phủ về giao dự toán ngân sách nhà nước năm 2008;

Căn cứ Quyết định số 765/QĐ-TTg ngày 20 tháng 6 năm 2008 của Thủ tướng Chính phủ về phân bổ kinh phí sự nghiệp khoa học và công nghệ năm 2008;

Căn cứ Quyết định số 1378/QĐ-BKH ngày 23 tháng 11 năm 2007 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư về giao chỉ tiêu kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội năm 2008 và Quyết định số 187/QĐ-BKH ngày 19 tháng 11 năm 2007 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư về giao chỉ tiêu kế hoạch đầu tư phát triển thuộc ngân sách nhà nước năm 2008;

Căn cứ Quyết định số 1512/QĐ-BTC ngày 09 tháng 7 năm 2008 của Bộ trưởng Bộ Tài chính về bổ sung dự toán chi ngân sách nhà nước năm 2008;

Căn cứ Nghị quyết số 14/2007/NQ-HĐND ngày 07 tháng 12 năm 2007 của Hội đồng nhân dân thành phố về dự toán và phân bổ ngân sách năm 2008 và Nghị quyết số 15/2007/NQ-HĐND ngày 07 tháng 12 năm 2007 của Hội đồng nhân dân thành phố về nhiệm vụ kinh tế - xã hội năm 2008;

Căn cứ Quyết định số 11/2008/QĐ-UBND ngày 31 tháng 01 năm 2008 của Ủy ban nhân dân thành phố về giao chỉ tiêu kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội thuộc các chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn thành phố năm 2008;

Xét đề nghị của Giám đốc Sở Kế hoạch và Đầu tư tại Tờ trình số 6090/TTr-SKHĐT ngày 19 tháng 9 năm 2008,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Giao chỉ tiêu điều chỉnh, bổ sung danh mục và kinh phí thực hiện một số mục tiêu, nhiệm vụ kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội thuộc các chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn thành phố năm 2008:

Kế hoạch điều chỉnh, bổ sung: 11.465 triệu đồng, trong đó:

+ Ngân sách Trung ương: 11.320 triệu đồng;

+ Ngân sách Thành phố: 145 triệu đồng.

(Đính kèm Phụ lục).

**Điều 2.** Sau khi nhận được chỉ tiêu điều chỉnh, bổ sung kế hoạch năm 2008 ban hành kèm theo Quyết định này, Giám đốc Sở Lao động - Thương binh và Xã hội, Giám đốc Sở Y tế, Giám đốc Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Giám đốc Sở Công Thương, Giám đốc Sở Xây dựng, Giám đốc Sở Khoa học và Công nghệ, Giám đốc Công ty Cổ phần Đầu tư phát triển Tâm Sinh Nghĩa tiến hành phân bổ, giao chỉ tiêu cho các đơn vị trực thuộc theo đúng chỉ tiêu điều chỉnh, bổ sung kế hoạch được giao; tổ chức thực hiện và báo cáo tiến độ định kỳ hàng quý gửi Sở Kế hoạch và Đầu tư để tổng hợp, báo cáo Ủy ban nhân dân thành phố. Trường hợp có yêu cầu thay đổi, phải trình Ủy ban nhân dân thành phố xem xét, quyết định.

Giám đốc các Sở - ngành và doanh nghiệp nêu trên chịu trách nhiệm trước Ủy ban nhân dân thành phố về những trì trệ hoặc thiếu trách nhiệm trong việc thực hiện chỉ tiêu kế hoạch được giao.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành sau 10 ngày, kể từ ngày ký.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố, Giám đốc Sở Kế hoạch và Đầu tư, Giám đốc Sở Tài chính, Giám đốc Kho bạc Nhà nước thành phố, Giám đốc Sở Lao động - Thương binh và Xã hội, Giám đốc Sở Y tế, Giám đốc Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Giám đốc Sở Công Thương, Giám đốc Sở Xây dựng, Giám đốc Sở Khoa học và Công nghệ, Giám đốc Công ty Cổ phần Đầu tư phát triển Tâm Sinh Nghĩa chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
CHỦ TỊCH**

**Lê Hoàng Quân**

**PHỤ LỤC**

**CHƯƠNG TRÌNH MỤC TIÊU QUỐC GIA VÀ DỰ ÁN LỚN**

*(Ban hành kèm theo Quyết định số 71/2008/QĐ-UBND ngày 07 tháng 10 năm 2008 của Ủy ban nhân dân thành phố)*

ĐVT: Triệu đồng

| TT       | Danh mục các chương trình, dự án                               | Đơn vị thực hiện                    | Kế hoạch năm 2008 đã giao<br>(Theo QĐ số 11/2008/QĐ-UBND) |                       |               |            |            | Kế hoạch điều chỉnh năm 2008 |                       |               |               |            | Ghi chú  |
|----------|--|-------------------------------------|---|-----------------------|---------------|------------|------------|------------------------------|-----------------------|---------------|---------------|------------|--|
|          |  |                                     | Tổng số   | Vốn đầu tư phát triển | Vốn sự nghiệp |            |            | Tổng số                      | Vốn đầu tư phát triển | Vốn sự nghiệp |               |            |  |
|          |  |                                     |   |                       | Tổng số       | Trung ương | Địa phương |                              |                       | Tổng số       | Trung ương    | Địa phương |  |
|          | <b>Tổng số</b>   |                                     | <b>420</b>  | <b>0</b>              | <b>420</b>    | <b>420</b> | <b>0</b>   | <b>11.465</b>                | <b>0</b>              | <b>11.465</b> | <b>11.320</b> | <b>145</b> |  |
| <b>1</b> | <b>Chương trình Quốc gia bảo hộ, an toàn, vệ sinh lao động</b> |                                     | <b>420</b>  | <b>0</b>              | <b>420</b>    | <b>420</b> | <b>0</b>   | <b>565</b>                   | <b>0</b>              | <b>565</b>    | <b>420</b>    | <b>145</b> |  |
| a        |  | Sở Lao động - Thương binh và Xã hội | 420   | 0                     | 420           | 420        | 0          | 180                          | 0                     | 180           | 70            | 110        | Bổ sung ngân sách năm 2008 theo chủ trương tại Công văn 3268/UBND-VX ngày 26/5/2008  |
| b        |  | Sở Y tế                             | 0   | 0                     | 0             | 0          | 0          | 350                          | 0                     | 350           | 350           | 0          | Điều chuyển vốn từ Sở Lao động - Thương binh và Xã hội sang Sở Y tế (Giao Trung tâm Sức khỏe lao động và Môi trường thành phố thực hiện) |

| TT       | Danh mục các chương trình, dự án  | Đơn vị thực hiện                                 | Kế hoạch năm 2008 đã giao<br>(Theo QĐ số 11/2008/QĐ-UBND) |                       |               |            |            | Kế hoạch điều chỉnh năm 2008 |                       |               |               |            | Ghi chú   |
|----------|---|--|---|-----------------------|---------------|------------|------------|------------------------------|-----------------------|---------------|---------------|------------|---|
|          |   |  | Tổng số   | Vốn đầu tư phát triển | Vốn sự nghiệp |            |            | Tổng số                      | Vốn đầu tư phát triển | Vốn sự nghiệp |               |            |   |
|          |   |  |   |                       | Tổng số       | Trung ương | Địa phương |                              |                       | Tổng số       | Trung ương    | Địa phương |   |
| c        |   | Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn           | 0   | 0                     | 0             | 0          | 0          | 15                           | 0                     | 15            | 0             | 15         | Bổ sung ngân sách năm 2008 theo chủ trương tại Công văn 3268/UBND-VX ngày 26/5/2008 |
| d        |   | Sở Công Thương, Sở Xây dựng                      | 0   | 0                     | 0             | 0          | 0          | 20                           | 0                     | 20            | 0             | 20         | Bổ sung ngân sách năm 2008 theo chủ trương tại Công văn 3268/UBND-VX ngày 26/5/2008 |
| <b>2</b> | <b>Bổ sung kinh phí sự nghiệp khoa học và công nghệ</b>   | <b>Sở Khoa học và Công nghệ</b>                  | <b>0</b>  | <b>0</b>              | <b>0</b>      | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>10.900</b>                | <b>0</b>              | <b>10.900</b> | <b>10.900</b> | <b>0</b>   |   |
|          | ĐTĐL.2008G/31:<br>Nghiên cứu, thiết kế chế tạo và đồng bộ hóa một số thiết bị trong công nghệ An Sinh - ASC xử lý chất thải rắn sinh hoạt phù hợp với điều kiện Việt Nam để nhân rộng và áp dụng trong nước | Công ty Cổ phần Đầu tư phát triển Tâm Sinh Nghĩa | 0   | 0                     | 0             | 0          | 0          | 10.900                       | 0                     | 10.900        | 10.900        | 0          | Bổ sung theo Quyết định số 1512/QĐ-BTC ngày 09/7/2008 của Bộ Tài chính              |

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ